



Consejo Económico y Social

Provisional

1º de febrero de 2001
Español
Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2000
Serie de sesiones sobre las actividades operacionales

Acta resumida provisional de la 23^a sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el jueves 13 de julio de 2000, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Niehaus (Vicepresidente) (Costa Rica)

Sumario

Actividades operacionales de las Naciones Unidas para la cooperación internacional
para el desarrollo

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

En ausencia del Sr. Wibisono (Indonesia), el Sr Niehaus (Costa Rica), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

1. **El Presidente** dice que el Consejo se está reuniendo en un período de importancia crucial para las actividades operacionales en el sistema de las Naciones Unidas. No cabe duda de que el proceso de reformas promovido por el Secretario General, las directrices establecidas por la Asamblea General y las importantes resoluciones aprobadas por el Consejo Económico y Social en los últimos años han proporcionado el impulso político necesario para adaptar esas actividades a las nuevas necesidades de los países en desarrollo. El Consejo tiene la tarea de examinar la dirección y la pertinencia de esas reformas y proporcionar directrices a largo plazo para los fondos y programas de las Naciones Unidas. También tendrá que velar por que los limitados recursos disponibles para las actividades operacionales para el desarrollo beneficien verdaderamente a las poblaciones de los países en desarrollo. En ese sentido, el orador espera que el Consejo no sólo adquiera una mejor comprensión de la situación actual de las actividades operacionales, sino que cuente con todo el material necesario para incorporar esos conceptos en las resoluciones que está redactando actualmente.

Actividades operacionales de las Naciones Unidas para la cooperación internacional para el desarrollo

Diálogo con los equipos de los países

2. **El Presidente** invita al **Sr. Fawundu** (Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Representante Residente del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Ghana), al **Sr. Ahwoi** (Ghana) y al **Sr. Asaga** (Ghana) a que tomen asiento como participantes a la mesa del Consejo.

3. **El Sr. Ahwoi** (Ghana) dice que su Gobierno ha mantenido excelentes relaciones con los organismos de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods representados en su país. Los objetivos de desarrollo a largo plazo de Ghana se presentan en su plan de desarrollo a 25 años vista, conocido como "Ghana: Vision 2020". En el documento en que figura el plan también figura el programa quinquenal de desarrollo a mediano plazo (1996 a 2000) de Ghana, denominado "First Step" (primera etapa). Entre los documentos de

política más importantes que guían la cooperación de Ghana con sus asociados figuran el documento relativo a la política de lucha contra la pobreza; The Child Cannot Wait, programa nacional de acción elaborado como seguimiento de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia; el documento relativo a la política educacional, que debe ser universal, obligatoria y gratuita; y el relativo a la estrategia de desarrollo agrícola a mediano plazo.

4. Los esfuerzos de Ghana para hacer frente a sus problemas económicos y sociales mediante la ejecución de programas de recuperación económica y de ajuste estructural han dado lugar a un renovado interés de la comunidad internacional en el proceso de desarrollo de Ghana. De ahí que el Gobierno haya decidido coordinar toda la afluencia de recursos externos al país de manera de garantizar la integración efectiva de ese apoyo en el proceso de desarrollo. El Grupo de ayuda local, integrado por representantes de organismos bilaterales y multilaterales que apoyan los planes de desarrollo del Gobierno, así como por representantes gubernamentales, presta asistencia al Gobierno en la determinación de la orientación adecuada de los recursos con miras a lograr resultados más integrales. A fin de lograr una coordinación eficaz se han creado grupos sectoriales y multisectoriales. El Grupo de ayuda local ha pasado a convertirse en un minigrupo consultivo, que se reúne cada cuatro meses con ministros y altos funcionarios gubernamentales para examinar cuestiones relativas al programa de desarrollo de Ghana.

5. A fin de aprovechar al máximo la asistencia prestada por los asociados externos de Ghana, se han elaborado tres marcos importantes: el sistema de evaluación común para el país, el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD), y el Marco Integral de Desarrollo. Junto con la estrategia de asistencia al país, los tres marcos proporcionan una estrategia integral de desarrollo orientada a la reducción de la pobreza. También se ha venido elaborando una estrategia de lucha contra la pobreza.

6. El Gobierno de Ghana está seriamente preocupado por el virus de la inmunodeficiencia humana/sín-drome de la inmunodeficiencia adquirida (VIH-SIDA) y ha establecido un programa nacional de lucha contra el SIDA con la asistencia del PNUD. El programa tiene como objetivo abordar el aspecto clínico de la pandemia. Sin embargo, en vista del empeoramiento de la situación, se ha establecido un equipo multisectorial integrado por representantes del Gobierno, asociados para el desarrollo, el sector privado y organizacio-

nes no gubernamentales con miras a elaborar respuestas de lucha contra el VIH/SIDA a escala nacional y de distrito. Como resultado de los trabajos realizados se ha establecido una Comisión nacional multisectorial sobre el VIH-SIDA y una iniciativa de respuesta a nivel de distrito.

7. El Gobierno de Ghana ve con especial agrado el hecho de que la mayoría de sus asociados para el desarrollo hayan armonizado sus ciclos de programación con su propio ciclo de programación, incluso en lo referente a la segunda etapa ("Second Step") del plan "Ghana: Vision 2020", que abarca el período comprendido entre 2001 y 2005. A fin de estimular y consolidar la coordinación y la cooperación con los organismos de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, el Gobierno de Ghana pondrá a disposición de todos los organismos del sistema de las Naciones Unidas un edificio de 14 plantas que les servirá de sede.

8. **El Sr. Fawundu** (Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Representante Residente del PNUD en Ghana) dice que el sistema de las Naciones Unidas ha elaborado sus mecanismos de coordinación para evitar la duplicación, fomentar la complementariedad y acrecentar al máximo los efectos de su labor. La coordinación se realiza en el contexto del sistema de coordinadores residentes y el mecanismo de coordinación con los asociados que se ha establecido, bajo el liderazgo del Gobierno de Ghana. El orador enumera los organismos de las Naciones Unidas residentes en el país, que incluyen dos oficinas regionales, y dice que la coordinación se ha llevado a cabo principalmente recurriendo a un liderazgo basado en el consenso, el establecimiento de relaciones sinérgicas y al espíritu de equipo, la utilización de grupos temáticos y de equipos de tareas interinstitucionales, entre ellos los equipos de tareas sobre servicios comunes. De conformidad con las disposiciones sobre participación en la financiación de los gastos, los organismos contribuyen a las actividades de interés común, como el fortalecimiento del sistema de coordinadores residentes.

9. En cuanto a la armonización, el PNUD, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) convinieron en armonizar sus ciclos de programación a partir de 2001 para que coincidiera con la próxima etapa del plan Vision 2020. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) está reajustando su ciclo de programación en el MANUD, para que coincida con el período comprendido entre 2001 y 2005. El próximo ciclo del MANUD, 2001 a 2005, también se ha sincronizado con

el plan de desarrollo nacional a mediano plazo (cinco años) de Vision 2020. Además, el Banco Mundial, y el Banco Africano de Desarrollo también han convenido en armonizar sus programas.

10. **El Sr. Mokasa** (Fondo de Población de las Naciones Unidas) dice que el fortalecimiento de la coordinación del sistema de las Naciones Unidas en Ghana ha dado lugar a la ejecución de un programa conjunto del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), y la Organización Mundial de la Salud (OMS), orientado a fomentar la igualdad entre los géneros y a la elaboración de enfoques sectoriales. Sin embargo, el equipo de las Naciones Unidas en Ghana aún tropieza con dificultades en cuanto al fomento de una mayor coordinación, y es necesario fortalecer la capacidad del equipo para movilizar recursos procedentes de todas las fuentes, incluido el sector privado, y optimizar los procedimientos financieros y contables para la elaboración y ejecución de programas.

11. Refiriéndose a la cuestión del VIH/SIDA, el orador señala que el primer caso de la enfermedad se registró en Ghana en 1986. Para junio de 1999 se habían registrado cerca de 31.000 casos de SIDA. Los objetivos de la respuesta nacional incluyen la prevención y la lucha contra el VIH/SIDA, el mejoramiento de la atención y el apoyo, y la mitigación de los efectos de la pandemia. Las Naciones Unidas están apoyando los esfuerzos del Gobierno mediante la ampliación del Grupo temático de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA, de manera que incluya a todos los organismos de las Naciones Unidas residentes en Ghana, a donantes bilaterales y multilaterales, organizaciones no gubernamentales internacionales y representantes del Gobierno; mediante el fomento de las actividades de promoción y fortalecimiento de la capacidad a todos los niveles, el establecimiento de asociaciones y el aumento de la participación de grupos políticos, religiosos y tradicionales, así como la prestación de apoyo a los programas de educación entre jóvenes y a las actividades de asesoramiento. En los últimos 12 meses, esos esfuerzos han dado lugar a un incremento del compromiso político por parte del Gobierno, a la integración de un componente VIH/SIDA en todos los programas sectoriales, al reconocimiento de que el VIH/SIDA constituye una amenaza para el desarrollo nacional, y a

la puesta en práctica de la Iniciativa de respuesta a nivel de distrito.

12. A pesar de esos logros, el equipo aún encara grandes problemas en sus esfuerzos por ayudar a Ghana a combatir la epidemia mediante la intensificación de las actividades de promoción a todos los niveles, la movilización de recursos con miras a una respuesta nacional sostenida y la modificación del comportamiento de las personas. El sistema de las Naciones Unidas en Ghana ha decidido que, para el próximo período del MANUD, 2001 a 2005, el fortalecimiento de la coordinación se centraría en el SIDA.

13. **La Sra. Hodell** (Programa Mundial de Alimentos) dice que la labor realizada por el sistema de las Naciones Unidas en Ghana en la esfera de la información, las comunicaciones y las actividades de promoción constituye un ejemplo único de cooperación. El principal objetivo del Equipo de comunicaciones de las Naciones Unidas en Ghana consiste en sensibilizar a las partes interesadas de Ghana con los problemas básicos en las esferas del desarrollo, la gestión de los asuntos públicos y los derechos humanos, identificados por el Gobierno de Ghana y la sociedad civil, con miras a fomentar la toma de conciencia respecto de la contribución de la Organización al desarrollo socioeconómico de ese país. Ese criterio ha contribuido a fortalecer a los grupos locales de apoyo a las Naciones Unidas sobre el terreno.

14. Las prioridades temáticas del sistema de las Naciones Unidas en Ghana son idénticas a las cuestiones fundamentales que afectan a la población de Ghana, a saber, el VIH/SIDA, la educación de las niñas, el fortalecimiento del papel de la mujer, la salud y la población, el medio ambiente, la consolidación de la paz y los derechos humanos.

15. En cada una de las reuniones importantes que organiza, el Equipo de comunicaciones trabaja con asociados locales como parte integrante de su comité de planificación, que incluye al ministerio o la comisión gubernamental pertinente y a organizaciones no gubernamentales. Mediante el trabajo directo con asociados nacionales en la concepción y la planificación de los programas, el Equipo vela por que el Gobierno y la Naciones Unidas tengan el mismo programa, con lo que fomenta el objetivo de las Naciones Unidas de fortalecer las organizaciones de la sociedad civil. Además, el trabajo en equipo con asociados nacionales facilita la movilización de recursos y la prestación de apoyo por parte del sector

privado. El Equipo de comunicaciones también mantiene una asociación dinámica con los medios de difusión: no sólo proporciona materiales de información a los medios de difusión, sino que también estimula el diálogo y la interacción entre los organismos de las Naciones Unidas y las oficinas de prensa.

16. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que las intervenciones de los organismos del sistema de las Naciones Unidas en su país se basan esencialmente en el plan de desarrollo "Ghana: Vision 2020". El propósito del sistema de evaluación común para el país consiste en servir de referencia estándar tanto para el Gobierno como para los organismos donantes que desempeñan sus funciones en Ghana y proporcionar información sobre el progreso alcanzado y los problemas que se encaran en esferas fundamentales del desarrollo humano y social, medidos con arreglo a indicadores. El objetivo del MANUD consiste en fortalecer la coordinación de las operaciones en todo el sistema mediante el mejoramiento de la eficacia de la asistencia para el desarrollo prestada por las Naciones Unidas a Ghana, mientras que en el Marco Integral de Desarrollo, en que se aplican los mismos principios que en el MANUD, se expresan claramente los aspectos de la estrategia de desarrollo del Gobierno relativos a la reducción de la pobreza.

17. En el sistema de evaluación común para los países se analiza la situación nacional en materia de desarrollo en relación con los objetivos de la estrategia de desarrollo de Ghana y el progreso alcanzado en el cumplimiento de los compromisos contraídos en las conferencias mundiales celebradas en el decenio de 1990. El MANUD constituye una contribución estratégica del sistema de las Naciones Unidas orientada a hacer de Ghana un país de ingresos medianos para el año 2020. El tema del desarrollo humano sostenible elegido para el sistema de evaluación común para los países facilitará la elaboración de la segunda etapa del plan "Ghana: Vision 2020", en que se plasma el plan de desarrollo a mediano plazo para el período 2001 a 2005, así como la preparación de la estrategia de lucha contra la pobreza en Ghana. El documento del sistema de evaluación común para los países debe proporcionar una base común de información de indicadores sociales confiables y presentar un panorama amplio que sirva de base a los diferentes organismos.

18. **El Sr. Wedenig** (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia) dice que el sistema inicial de evaluación común para Ghana, que resultó útil para allanar el camino al MANUD, se concentró únicamente en deter-

minadas esferas y que la participación en él se limitó a los miembros del Grupo Consultivo Mixto de Políticas. En 1999 se adoptó la decisión de redactar un sistema sustantivo de evaluación común para los países como parte de la preparación para el nuevo MANUD, que abarcaría el período 2001 a 2005. El tema del nuevo sistema de evaluación común para los países, el desarrollo humano sostenible, está en consonancia con el enfoque centrado en el ser humano del documento básico de política del Gobierno de Ghana, "Ghana: Vision 2020".

19. El sistema de evaluación común para los países emprendió primeramente una evaluación de la situación y las tendencias de los principales componentes del desarrollo humano sostenible, que se definen como el disfrute de una vida larga y saludable, la educación, un nivel de vida decente, y libertad, seguridad y paz. Después, el sistema de evaluación común para los países examinó los factores determinantes directos que afectaban al desarrollo humano sostenible. Aplicando un criterio basado en los derechos, el análisis se concentró en la cuestión del acceso universal a los derechos humanos básicos y los servicios sociales. Se intentó desglosar todos los datos por edad, sexo y localización geográfica. El análisis abarcó los factores determinantes básicos y estructurales relativos a la gestión y el control de los recursos y los efectos de las normas políticas, económicas y culturales. El análisis intersectorial se llevó a cabo a esos niveles y se examinaron las cuestiones intersectoriales, como el medio ambiente y el VIH/SIDA.

20. El proceso ha sido dirigido conjuntamente por el Gobierno y el sistema de las Naciones Unidas. Un comité de dirección al nivel de ministerios y jefes de organismos proporcionó directrices normativas, mientras que un grupo de trabajo técnico integrado por representantes del Gobierno y de los organismos que se ocupan de cada uno de los seis grupos temáticos diferentes se encargó de la gestión cotidiana del proceso. A escala de los grupos temáticos se garantizó la participación amplia de la sociedad civil, el sector privado y los donantes. Además, se celebraron diversas reuniones de trabajo a las que se invitó a todos los interesados y a los medios de difusión.

21. El proceso proporcionó una plataforma que permitió a muchos interesados llegar a un acuerdo común respecto de los principales problemas que encaraba Ghana en la esfera del desarrollo humano sostenible. La evaluación también puso de manifiesto que Ghana había logrado algunas mejoras en esa esfera: el índice de desa-

rrollo humano aumentó del 0,233 en 1960 al 0,544 en 1997, y en el *Informe sobre Desarrollo Humano, 1999*, se clasificó por primera vez a Ghana como un país de desarrollo humano mediano.

22. Sin embargo, la calidad de los servicios sociales y la equidad del acceso a esos servicios y a los derechos humanos básicos siguen siendo motivo de preocupación. Si bien el sistema de evaluación común para los países ha puesto de manifiesto importantes disparidades entre los datos y la necesidad de armonizar los diversos formatos de datos, también ha sido un aporte valioso para los diversos procesos de planificación gubernamental y se ha preparado a tiempo para la elaboración del segundo MANUD.

23. **El Sr. Harrold** (Banco Mundial) dice que, tras hacer progresos con el sistema de evaluación común para los países, el equipo de las Naciones Unidas comenzó a preparar su segundo MANUD. El primer paso consistió en determinar qué experiencias se habían extraído del primer Marco de Asistencia, puesto en práctica en 1998. Si bien el primer MANUD se había limitado fundamentalmente a hacer un balance de los programas existentes, demostró que la preparación conjunta por parte del equipo de las Naciones Unidas podía tener efectos considerables sobre el trabajo en equipo. También demostró que el apoyo a los programas y prioridades gubernamentales amplía el alcance de la cooperación interinstitucional y reduce la competencia entre los organismos; que es necesario ser realista respecto de lo que se puede lograr en un MANUD, y que la planificación debe basarse en datos seguros. Se hizo evidente que el Marco de Asistencia debía concentrar menos la atención en proyectos, programas y planes de financiación particulares y hacer más hincapié en determinar los temas y cuestiones intersectoriales en torno a los cuales el sistema de las Naciones Unidas, incluidas las instituciones de Bretton Woods, organizaría su labor.

24. El nuevo Marco de Asistencia comprende tres temas: el acceso de todos a los servicios humanos básicos, con especial énfasis en la educación y la salud; el aumento de las posibilidades de empleo y la realización del potencial individual; y el aumento de la capacidad para la ejecución de los programas. En el marco de esas tres esferas amplias, el equipo identificó cinco esferas en que las Naciones Unidas harían un esfuerzo especial para aumentar su cooperación: la reducción de las disparidades basadas en el género y en las regiones, haciendo especial hincapié en la educación de las niñas y

en la salud materna; la contención y prevención de enfermedades, especialmente de enfermedades que son endémicas en Ghana; el VIH/SIDA, esfera en que es necesario profundizar la ejecución de los programas; la seguridad alimentaria, que se abordará mediante el nuevo programa sectorial del Gobierno en la esfera de la agricultura; y el fomento de la capacidad al nivel de distritos.

25. En cuanto a la intensificación de los efectos del segundo Marco de Asistencia en comparación con el primero, hay cuatro cuestiones fundamentales que conviene destacar. En primer lugar, se aplicarán de manera generalizada cuatro enfoques sectoriales; en segundo lugar, el MANUD refleja las prioridades del Gobierno y no las preferencias de los organismos; en tercer lugar, el sistema de evaluación común para los países y el MANUD se han diseñado para prestar apoyo a la red de grupos dirigida para el Gobierno; y, por último, el MANUD está estrechamente vinculado al Marco Integral de Desarrollo y al documento de estrategia de lucha contra la pobreza, lo que debe incrementar sus efectos y las posibilidades de obtener buenos resultados.

26. El sistema de evaluación común para los países ha proporcionado una importante contribución a la base analítica para la elaboración de programas sectoriales, incluido un marco macroeconómico explícito, que ha constituido el aporte particular del Fondo Monetario Internacional (FMI) al proceso relativo al sistema de evaluación común para los países y el MANUD. El Marco Integral de Desarrollo de Ghana ha contribuido a fomentar el proceso de cooperación y el marco institucional para la cooperación, especialmente mediante la red de grupos de asociados establecida en el marco del proceso relativo al Minigrupo consultivo que ha promovido. El documento de estrategia de lucha contra la pobreza se viene elaborando como parte de la próxima etapa de la planificación general para el desarrollo.

27. El MANUD reunió la contribución del sistema de las Naciones Unidas para la aplicación de la estrategia de lucha contra la pobreza del Gobierno. La estrategia de asistencia a los países, del Banco Mundial, y el Servicio para el Crecimiento y Lucha contra la Pobreza, del Fondo Monetario Internacional, son contribuciones de las instituciones de Bretton Woods a la estrategia gubernamental de lucha contra la pobreza. Aunque hay un número asombroso de siglas, al final representan, tanto para el Gobierno de Ghana como para el equipo de las Naciones Unidas en Ghana, un conjunto conse-

cuente de procesos que conducen a productos coherentes y coordinados.

28. **La Sra. Urie** (Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados) dice que la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) sigue defendiendo el enfoque de equipo adoptado por los organismos de las Naciones Unidas que desempeñan sus funciones en Ghana, y agradece la asistencia prestada por otros organismos de las Naciones Unidas al ACNUR en su programa de apoyo al Gobierno en esferas tales como la educación, los alimentos, la salud y el saneamiento.

29. **El Sr. Ahwoi** (Ghana) dice que se ha creado una amplia gama de instrumentos analíticos y un marco para las actividades de desarrollo. En la actualidad Ghana está pasando a la próxima etapa, la ejecución del plan “Ghana: Vision 20/20”. Algunos organismos de las Naciones Unidas han adoptado medidas para armonizar su ciclo de financiación con ese marco y otros organismos seguirán su ejemplo dentro de poco.

30. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que, si bien su Gobierno aprecia la asistencia prestada por el sistema de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, Ghana necesitará asistencia adicional para la aplicación de su estrategia de desarrollo.

31. **El Sr. Tomasi** (Francia) dice que el Consejo Económico y Social y el Consejo de Administración del PNUD han dedicado recientemente mucha atención a la relación existente entre la buena gestión de los asuntos públicos y la labor del sistema de las Naciones Unidas en Ghana y al diálogo entre las instituciones de Bretton Woods y los organismos de las Naciones Unidas, y pide información acerca de la posición del Gobierno de Ghana respecto de estas dos cuestiones.

32. **El Sr. Ahwoi** (Ghana) dice que su Gobierno reconoce la importancia de la buena gestión de los asuntos públicos a los efectos del desarrollo. En el caso de Ghana, se necesita un sistema responsable de gobierno local y un sistema procesal y penal sólido. En ambas esferas se necesita el apoyo sostenido del sistema de Naciones Unidas, especialmente el apoyo financiero.

33. **El Sr. Amaziane** (Marruecos) dice que su país también ha sido seleccionado para la aplicación en forma experimental de un sistema inicial de evaluación común para los países. En vista de que la financiación para el desarrollo ha padecido una crisis severa en los últimos años, Marruecos ha dirigido sus esfuerzos a

alentar a los donantes para que aumenten sus contribuciones. Aún quedan por ver los efectos que tendrá el proceso de evaluación en curso sobre ese esfuerzo. El orador desea saber cómo han influido las actividades de coordinación de Ghana sobre el aumento de la carga de trabajo del personal de contratación local.

34. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que han surgido algunas dificultades debido a las diferencias en los reglamentos y estatutos de los diversos organismos de las Naciones Unidas y a disparidades en los sueldos del personal de los organismos y el personal gubernamental. Sin embargo, los trabajos han progresado y actualmente se está ejecutando una amplia gama de programas y proyectos. No obstante, es necesario introducir una mayor flexibilidad en los reglamentos y estatutos de los organismos de las Naciones Unidas. En cuanto al diálogo entre el sistema de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, su Gobierno considera que es importante contar con un programa convenido a fin de fomentar las actividades para el desarrollo.

35. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que es necesario fomentar aún más la capacidad en Ghana. Una esfera importante que debe recibir apoyo de los organismos de las Naciones Unidas, especialmente de la UNESCO, es el desarrollo parlamentario. En relación con el diálogo entre el sistema de las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods, señala que los organismos de las Naciones Unidas están haciendo más hincapié en la reducción de la pobreza, aspecto que también constituye una preocupación importante de las instituciones de Bretton Woods.

36. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que, aunque el Gobierno de Ghana recibe financiación de las instituciones de Bretton Woods y de algunos organismos de las Naciones Unidas, ha tratado de mejorar la movilización de recursos mediante la introducción de un sistema muy eficaz de impuesto sobre el valor añadido (IVA). Un determinado porcentaje de los ingresos por concepto de impuesto sobre el valor añadido, va al Fondo Fiduciario para la Educación. La proporción de los servicios sociales en el total de gastos gubernamentales es del 18% y esa cifra se incrementará al 22% para el año 2002.

37. **El Sr. Verbeek** (Observador de los Países Bajos) pide que se facilite a las delegaciones el texto de la presentación. Se debe suministrar más información acerca de cómo funciona la cooperación con los donantes bilaterales y en qué medida los representantes

de los donantes bilaterales reciben información o son consultados por el Gobierno.

38. Ghana parece estar muy interesada en los enfoques sectoriales, que se están elaborando en algunas esferas. El Gobierno de los Países Bajos apoya ese proceso en Ghana en la medida de sus posibilidades y desea saber en qué medida los organismos de las Naciones Unidas pueden participar en esos enfoques sectoriales, y cuáles dificultades podrían surgir al respecto.

39. Por último, señala que la cuestión de los marcos de financiación multianual han sido objeto de grandes debates por parte de los fondos y programas de las Naciones Unidas en Nueva York. El orador desea saber si esos marcos ya se están aplicando en programas existentes en Ghana y si son eficaces.

40. **El Sr. Fawundu** (Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Representante Residente del PNUD en Ghana) dice que el equipo examinará la viabilidad de elaborar un documento relativo a la presentación a fin de intercambiar las experiencias de Ghana con otros organismos de las Naciones Unidas.

41. Los marcos de financiación multianual comenzaron a aplicarse dos años antes. Dos instrumentos importantes son el instrumento de programación basada en los recursos —el marco de resultados estratégicos— y el informe anual orientado hacia los resultados. Los marcos describen los planes sobre el terreno y la forma en que se ejecuta el programa y consigna los resultados obtenidos. Se establece una diferencia entre los efectos a escala institucional y de política y los efectos sobre la vida de las personas.

42. En lo referente a la cuestión de los recursos, la respuesta dependerá de cuán satisfactoria sea la labor del PNUD en relación con el aumento de la base de recursos procedentes de contribuciones voluntarias y otras fuentes, mediante la utilización del marco de financiación multianual.

43. **El Sr. Harrold** (Banco Mundial) dice que ya existen programas sectoriales en las esferas de la salud la red vial, los recursos naturales y la agricultura. Se están elaborando programas análogos en otros sectores. Diversos organismos de las Naciones Unidas han desempeñado una función de importancia crucial en la elaboración y ejecución de esos programas. La OMS ha prestado asistencia al Gobierno en la preparación de la estrategia a mediano plazo para el programa del sector de la salud. El UNICEF es un organismo de importancia

clave que apoya la ejecución del programa del sector de la salud. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha sido la fuente primaria de asesoramiento técnico del Gobierno en la preparación del programa sectorial para la agricultura. Ese programa se ha financiado por conducto del programa de cooperación del Banco Mundial con la FAO y la Universidad de las Naciones Unidas (UNU).

44. Cuando el equipo de las Naciones Unidas presentó el Marco Integral de Desarrollo para Ghana, resultó claro que se requería la participación de entidades bilaterales. Hay un gran número de grupos sectoriales en la red vial, la agricultura y la educación, y diversos organismos de las Naciones Unidas proporcionan los conocimientos técnicos básicos. Todos esos grupos están presididos por el Gobierno y los organismos de las Naciones Unidas prestan apoyo a programas concretos. En varios grupos, ese tipo de apoyo a programas concretos es prestado por organismos bilaterales.

45. **El Sr. Wedenig** (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia) dice que el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) han participado desde el inicio en la aplicación de la reforma del sector de la salud en Ghana, proceso dirigido por el Gobierno. La estrategia a medio plazo para el sector de la salud es el principal documento en que se presenta orientación para la aplicación del enfoque sectorial. El UNICEF puede hacer una contribución en algunas esferas fundamentales, incluidos los vínculos intersectoriales y la integración horizontal. Por ejemplo, la cuestión relativa al cuidado y el desarrollo del niño en la primera infancia sólo puede ser intersectorial. La integración vertical, que vincula la experiencia sobre el terreno a la elaboración de políticas constituye otro factor. La participación activa del UNICEF en el diálogo político a escala nacional, de distrito y de comunidad le permite proporcionar información valiosa acerca de los efectos de las decisiones de política.

46. En la esfera de la equidad en materia de género, la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer son pilares de los programas del Fondo. El UNICEF presta especial atención a la equidad en materia de géneros en relación con los efectos y beneficios derivados de los enfoques sectoriales, especialmente sobre los grupos vulnerables, como los niños y mujeres desfavorecidos. Por último, el orador señala que los organismos de las Naciones Uni-

das pueden hacer y de hecho hacen una contribución genuina en la esfera de la promoción.

47. **La Sra. Barrington** (Observadora de Irlanda) encomia el progreso alcanzado por el equipo de Ghana y pregunta si, en el contexto del MANUD en Ghana, el Marco de Asistencia pasará a ser de hecho el programa de Ghana. La oradora ha oído que algunos equipos de las Naciones Unidas en los países no pueden intervenir en enfoques sectoriales porque los reglamentos y estatutos de sus organizaciones no les permiten participar en la financiación con recursos comunes. Si bien corresponde a las juntas de esos fondos y programas abordar esa cuestión, es muy importante que el sistema de las Naciones Unidas participe en la etapa de promoción.

48. **El Sr. Fawundu** (Coordinador Residente de las Naciones Unidas y Representante Residente del PNUD en Ghana) dice que el objetivo del MANUD consiste en establecer el marco básico del que se derivarán los marcos de cooperación de los diferentes organismos. El MANUD constituirá el programa básico de todos los organismos de las Naciones Unidas, incluidas las instituciones de Bretton Woods. El documento de estrategia de lucha contra la pobreza se basa en el Marco de Asistencia y puede pasar a ser un programa gubernamental únicamente mediante un proceso de oficialización. El Gobierno ha participado en la preparación del documento, que se considera un documento oficial para uso de los organismos de las Naciones Unidas a los efectos de la programación.

49. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que el MANUD utiliza todos los indicadores del sistema de evaluación común para los países para evaluar el desarrollo social en Ghana; de ahí que el MANUD para el Desarrollo sean complementarios. El Marco Integral de Desarrollo incluye el programa de lucha contra la pobreza, que ha sido preparado por las instituciones de Bretton Woods y el Gobierno. Como no se ha decidido si el MANUD tiene poder de decisión o si se tratará de un sistema compartido, el Marco Integral del Desarrollo, el sistema de evaluación para los países y el MANUD son complementarios, y el sistema de evaluación para los países es un instrumento para definir los aspectos comunes entre los organismos de las Naciones Unidas.

50. **El Sr. Ahwoi** (Ghana) dice que, debido a una política de descentralización muy agresiva, la forma de prestar asistencia para el desarrollo en Ghana ha cambiado fundamentalmente. Todos los instrumentos a que se ha hecho

referencia tendrán que ser parte de un marco para la ejecución en localidades y comunidades concretas. Aun cuando en el MANUD no se aprobara oficialmente, en la práctica pasará a ser un programa gubernamental. Los organismos establecen relaciones con los distritos para la elaboración de los documentos de ejecución y no con los ministerios de los diferentes sectores, como había sido la práctica en el pasado.

51. Ghana está trabajando en asociación con los organismos bilaterales en lugar de mantenerlos informados únicamente. Todos los documentos a que se ha hecho referencia han sido el resultado de una cooperación muy activa entre Ghana y sus asociados, incluidos los organismos bilaterales. Para cada uno de los documentos se han establecido grupos temáticos como parte del proceso de evaluación. Cada grupo tiene un organismo nacional rector y un organismo que coordina la prestación de apoyo, frecuentemente integrado por asociados externos. El último puede ser un organismo multilateral, un organismo bilateral o incluso una organización bilateral de crédito. Con arreglo al documento actual de estrategia de lucha contra la pobreza, existen ocho grupos temáticos que tienen disposiciones similares.

52. **La Sra. Bollmann** (Estados Unidos de América) dice que la excelente presentación de Ghana casi ha sido un ejemplo modelo de lo que el Consejo ha venido intentando iniciar desde hace algunos años. La oradora acoge con agrado las conversaciones Sur-Sur que Ghana ha iniciado sobre diversas cuestiones. Se deberá establecer contacto con los demás representantes permanentes que asisten al período de sesiones en curso del Consejo, así como con los Gobiernos y las organizaciones no gubernamentales interesados en apoyar esos esfuerzos. Ghana debería explicar cómo ha incorporado esos enfoques e instrumentos de gestión y lo que se ha logrado con ellos a fin de que otros países se sientan alentados a seguir su ejemplo.

53. **El Sr. Andersson** (Observador de Suecia) dice que muchas de las experiencias de Ghana podrían beneficiar a otros países. Ha sido muy interesante escuchar lo que se ha dicho acerca de las actividades relacionadas con el VIH/SIDA, y el orador se pregunta cómo se integran las actividades de los fondos y programas de las Naciones Unidas a las actividades del Gobierno de Ghana en esa esfera. Sería interesante conocer la opinión de Ghana sobre la Asociación Internacional contra el VIH/SIDA en África. Suecia ha seguido de cerca esa iniciativa en el pasado y ha participado

activamente en ella. La Asociación debería dar lugar a la integración del VIH/SIDA en una amplia gama de programas que no están relacionados concretamente con la salud. El orador se pregunta en qué medida ha ocurrido así en el caso de Ghana, y cuáles son los resultados concretos en los programas de las organizaciones pertinentes.

54. **El Sr. Asaga** (Ghana) dice que la Asociación Internacional ha hecho una contribución muy valiosa, y la visita que realizó a Ghana en octubre de 1999 constituyó un momento decisivo. Según los datos disponibles, Ghana tiene una tasa de prevalencia del VIH/SIDA del 4,5% al 5%. Aunque esta cifra podría parecer baja, Ghana ha decidido no permitir que aumente. Como resultado de los trabajos de la Asociación Internacional, el sistema de las Naciones Unidas y los organismos bilaterales y multilaterales están trabajando actualmente en un grupo temático. El Presidente de Ghana está al frente de la Comisión Multilateral sobre el VIH/SIDA, recientemente establecida. A la larga, la labor que realiza actualmente el Ministerio de Salud se transferirá a la Comisión, que examinará todos los aspectos multisectoriales de la pandemia. El Ministerio de Salud seguirá ocupándose de los demás aspectos relativos a la salud. Por mediación de la Comisión se ha establecido un fondo de contribuciones procedentes de los asociados a fin de apoyar la labor de las organizaciones privadas y públicas pertinentes, incluidas las organizaciones no gubernamentales y las comunidades locales.

55. En el MANUD se ha determinado que el VIH/SIDA constituye una de las cinco esferas prioritarias en las que el sistema de las Naciones Unidas hará un esfuerzo concertado en cuanto a la coordinación, la colaboración y la participación. Todos los sectores integrarán el componente VIH/SIDA en sus actividades. La aportación de fondos procedentes de organismos multilaterales, bilaterales y de las Naciones Unidas debe tener en cuenta la necesidad de realizar actividades de prevención del VIH/SIDA en cada uno de los sectores.

56. **El Sr. Ahwoi** (Ghana) dice que la distinción entre lo que hace el Gobierno y lo que hace el sistema de las Naciones Unidas está desapareciendo, ya que ambas partes planifican conjuntamente los programas. La única distinción que queda se refiere a la financiación. El primer grupo de lucha contra el SIDA, establecido en 1992, fue financiado por el PNUD. En 1997, participaron en la financiación todos los organismos del sistema de las Na-

ciones Unidas y los organismos bilaterales interesados en esa cuestión. El programa que se ha establecido es el resultado de un esfuerzo conjunto de todos los asociados. El Fondo de Población de las Naciones Unidas desempeñó una función encomiable en relación con el fomento de la sensibilización política en Ghana respecto del problema del VIH/SIDA.

Se levanta la sesión a las 12.35 horas.